

Zeitschrift: Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

Herausgeber: Eidgenössischer Orchesterverband

Band: 9 (1983)

Heft: 1

Rubrik: Musikalische Jugend der Schweiz Musiklager, Musikwochen 1983

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

8. Anträge des Zentralvorstandes (Zu Punkt 12 der Traktanden)

Arbeitsprogramm 1983

1. Abschlussarbeiten am neuen Bibliotheks-katalog und Verteilung des Katalogs an die Sektionen
2. Durchführung der folgenden Kurse:
 - Dirigentenkurs (unter der Leitung der Musikkommission)
 - Wiederholung des Konzertmeister-kurses
3. Einrichtung eines EOY-Archivs

Musikalische Jugend der Schweiz Musiklager, Musikwochen 1983

22. Internationales Musiklager im Kulturzentrum Sornetan, 2711 Sornetan, 18.-30. Juli 1983 Orchester - Chor - Kammermusik

Musikalische Leitung: Thüring Bräm

Assistenz: Sylvia Eichenwald, Michel Uhlmann

Orchesterbesetzung: Streicher, je 2 Flöten, Oboen, Klarinetten, Fagotte, Hörner, Trompeten, je 1 Posaune, Schlagzeug (auch Pauken), Klavier (oder Harfe) und (klassische) Orgel

Chor: eine Stunde pro Tag Chorsingen und Arbeit mit der Stimme

Kleiner Chor: 10-20 Sänger und Sängerinnen als Spezialchor parallel zum Orchester

Kammermusik und Kammerorchester: Jeder-mann hat die Möglichkeit, am Nachmittag in einer Kammerorchester- oder Kammermusik-formation mitzuwirken. Diese Gruppen spielen auch zeitgenössische Literatur oder arbeiten je nach Wunsch und Gegebenheiten improvisatorisch.

Programm: Werke von Purcell, Haydn, Weber, Mendelssohn, Britten, Dellinger usw.

Anforderungen und Alter: Teilnahmeberechtigt sind Jugendliche und junge Erwachsene von 15 bis 25 Jahren, welche die Mittelstufe ihres Instruments beherrschen.

Auskünfte und Anmeldung: Musikalische Jugend der Schweiz, Maison de la Radio, Postfach 233, 1211 Genf 8.

Anmeldeschluss: 1. Mai 1983.

2. Woche für improvisierte Musik in der Kultur-mühle Lützelflüh, 3432 Lützelflüh 4.-8. Juli 1983

Leiter: Jörg Solothurnmann

Die Woche für improvisierte Musik richtet sich an junge Berufs- und Liebhabermusiker zwischen 17 und 25 Jahren. Es stehen nur zwölf Plätze zur Verfügung.

Anmeldung wie oben.

Letzter Anmeldetermin: 1. Mai 1983.

4. Sommermusiklager für Blasinstrumente auf dem Ferienhof von Montmelon-Dessous/JU 2.-9. Juli 1983

Instrumente: Trompete, Bülge, Kornett, Alt, Euphonium, Posaune, Tuba, Klarinette, Querflöte und Blockflöte.

Kursleiter: Die Kurse werden von diplomierten Professoren geleitet: J.-M. Nobs und W. Grosjean für die Blechbläser, André Grillon für die Klarinette, J.-Cl. Beuchat für die Flöte.

Bedingungen: Mindestens 14 Jahre alt sein und Werke mittleren Schwierigkeitsgrades beherrschen.

Anmeldung vor dem 28. Mai 1983 wie oben.

Rechnungen des Eidgenössischen Orchesterverbandes 1982 Comptes de la Société fédérale des orchestres 1982

(Zu Traktanden 8 und 9 - Ad points 8 et 9 de l'ordre du jour)

1. Bilanz - Bilan

Aktiven - Actif	Fr.	Fr.
Kassa - Caisse		382.09
Postcheck - Chèques postaux		523.80
Bank - Banque		21 983.50
Debitoren - Débiteurs		440.--
Delegiertenabzeichen - Insignes délégués		1.--
Veteranenabzeichen - Insignes vétérans		1.--
Ehrenveteranenabzeichen - Insignes vétérans d'honneur		1.--
Musikalien - Musique		1.--
Mobilien - Mobilier		1.--
Bestellblöcke - Blocs commandes		1.--
Kataloge - Catalogues		1.--
Transitorische Aktiven - Actifs transitoires		600.--
		<hr/> 23 936.39

Passiven - Passif

Kapital Ende 1981 - Capital fin 1981	10 243.14	
Gewinn 1982 - Bénéfice 1982	743.25	
Kapital Ende 1982 - Capital fin 1982		10 986.39
Rückstellungen - Réserves		12 950.--
		<hr/> 23 936.39

Erläuterungen zur Bilanz - Notes explicatives au bilan

Musikalien - Musique

Bestand am 1.1.1982 - Etat au 1.1.1982		1.--
Anschaffungen 1982 - Achats 1982	4 035.95	
Abschreibungen - Dépréciations	- 4 035.95	
Bestand am 31.12.1982 - Etat au 31.12.1982		1.--

Sinfonia

Ertrag der Pauschalabonnements der Sektionen - Rendement des abonnements des sections		7 470.--
Druckkosten - Frais de l'imprimerie	2 900.--	
Kosten Redaktion und Administration - Frais de rédaction et d'administration	2 904.90	
Andere Verwaltungskosten - Autres frais d'administration	1 500.--	7 304.90
Überschuss - Surplus		165.10

SUISA

An Sektionen verrechnet - Facturé aux sections		7 371.50
Abrechnung SUISA - Décompte SUISA		7 033.35
Rabatt z. G. EOY - Rabais en faveur de la SFO		338.15

Communications du comité central

1. Mutations

Dans sa séance du 18.2.1983, le comité central reçoit les orchestres suivants au sein de la SFO:

- Orchestre de chambre da Chiesa, Montreux;
- Ensemble Instrumental Neuchâtelois, Neuchâtel;
- Kammerorchester Regensdorf.

Nous souhaitons une cordiale bienvenue à ces trois nouvelles sections.

2. Assemblée des délégués à Berne: Distinctions

Les sections qui désireraient encore annoncer des membres pour la distinction des vétérans ou des vétérans d'honneur, sont priées de bien vouloir solliciter la formule ad hoc auprès du président central.

3. Rapports annuels des sections

Font défaut encore de (trop) nombreux rapports annuels. Nous prions toutes les sections

qui n'ont pas encore fourni leur rapport, de s'acquitter de cette tâche dans les tout prochains jours.

4. Commission de musique

Deux membres de notre commission de musique ont donné leur démission pour l'assemblée des délégués 1983: MM. Fritz Kneusslin, maître de chapelle (Bâle, président de la commission de musique) et Peter Escher, directeur de musique (Olten). Nous tenons à exprimer, ici même, notre gratitude aux deux collègues démissionnaires du grand travail qu'ils ont toujours fourni!

Le comité central s'appliquera, en tant qu'autorité électorale, de présenter à l'assemblée des délégués de Berne deux nouveaux membres de la commission de musique.

5. Adresse des envois à retourner à la bibliothèque centrale

Dans son rapport annuel, la bibliothécaire centrale attire l'attention sur le fait courant que des paquets destinés à la bibliothèque portent une